

DIN EN 3373-012



ICS 49.060

**Luft- und Raumfahrt –
Kabelschuhe und Stoßverbinder zum Crimpen auf elektrischen
Leitungen –
Teil 012: Stoßverbinder, isoliert und abgedichtet, zum Crimpen auf
Leitungen aus Kupfer, für Temperaturen bis 150 °C – Produktnorm;
Deutsche und Englische Fassung EN 3373-012:2005**

Aerospace series –

Terminal lugs and in-line splices for crimping on electric conductors –

Part 012: In-line splices, insulated and sealed, for crimping on copper conductors,
temperature up to 150 °C – Product standard;

German and English version EN 3373-012:2005

Série aérospatiale –

Cosses et prolongateurs pour sertissage sur conducteurs électriques –

Partie 012: Prolongateurs isolés pour sertissage sur conducteurs en cuivre, température
jusqu' à 150 °C – Norme de produit;

Version allemande et anglaise EN 3373-012:2005

Gesamtumfang 17 Seiten

Normenausschuss Luft- und Raumfahrt (NL) im DIN

Nationales Vorwort

Die Europäische Vereinigung der Hersteller von Luft- und Raumfahrtgerät (AECMA) ist vom Europäischen Komitee für Normung (CEN) für zuständig erklärt worden, Europäische Normen (EN) für das Gebiet der Luft- und Raumfahrt auszuarbeiten. Durch die Vereinbarung vom 3. Oktober 1986 wurde AECMA Assoziierte Organisation (ASB) des CEN.

Die vorliegende Norm EN 3373-012:2005 wurde von AECMA-STAN, Fachbereich Elektrotechnik, Avionik, unter Mitwirkung deutscher Experten des Normenausschusses Luft- und Raumfahrt erarbeitet.

Entsprechend Beschluss 57/9 des Technischen Ausschusses des Beirats des Normenausschusses Luft- und Raumfahrt (NL) im DIN Deutsches Institut für Normung e. V. sind die europäischen Luft- und Raumfahrt-Normungsergebnisse zweisprachig, in Deutsch und Englisch, in das Deutsche Normenwerk zu überführen. Aus diesem Grund wurde der Deutschen Fassung dieser EN-Norm die Englische Fassung hinzugefügt.

Deutsche Fassung

**Luft- und Raumfahrt - Kabelschuhe und Stoßverbinder zum
Crimpen auf elektrischen Leitungen - Teil 012: Stoßverbinder
isoliert und abgedichtet, zum Crimpen auf Leitungen aus Kupfer,
für Temperaturen bis 150 °C - Produktnorm**

Aerospace series - Terminal lugs and in-line splices for crimping on electric conductors - Part 012: In-line splices, insulated and sealed, for crimping on copper conductors, temperature up to 150 °C - Product standard

Série aérospatiale - Cosses et prolongateurs pour sertissage sur conducteurs électriques - Partie 012 : Prolongateurs isolés pour sertissage sur conducteurs en cuivre, température jusqu'à 150 °C - Norme de produit

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 28. Oktober 2005 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Management-Zentrum: rue de Stassart, 36 B-1050 Brüssel

Inhalt

	Seite
Vorwort	3
1 Anwendungsbereich	4
2 Normative Verweisungen	4
3 Begriffe	4
4 Eigenschaften	4
5 Prüfungen und Anforderungen	6
6 Bezeichnung.....	6
7 Qualitätssicherung	7
8 Einzelheiten zu Montagewerkzeugen	7
9 Kennzeichnung	7
10 Verpackung	7

Vorwort

Dieses Dokument (EN 3373-012:2005) wurde vom Verband der Europäischen Luft- und Raumfahrtindustrie – Standardisierung (AECMA-STAN) erarbeitet.

Nachdem Umfragen und Abstimmungen entsprechend den Regeln dieses Verbandes durchgeführt wurden, hat diese Norm die Zustimmung der nationalen Verbände und offiziellen Behörden der Mitgliedsländer der AECMA erhalten, bevor sie CEN vorgelegt wurde.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis Juni 2006 und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis Juni 2006 zurückgezogen werden.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Texte dieses Dokuments Patentrechte berühren können, ohne dass diese vorstehend identifiziert wurden. CEN [und/oder CENELEC] sind nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Entsprechend der CEN/CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Schweden, Schweiz, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.

1 Anwendungsbereich

Diese Norm legt die Eigenschaften von abgedichteten, isolierten, verzinnnten Stoßverbindern zum Crimpen auf verzinnte oder versilberte Kupferleiter und von vernickelten Stoßverbindern zum Crimpen auf vernickelte Kupferleiter fest. Sie dürfen bei Temperaturen bis höchstens 150 °C eingesetzt werden.

Die vorliegende Norm ist in Verbindung mit EN 3373-001 anzuwenden.

2 Normative Verweisungen

Die folgenden zitierten Dokumente sind für die Anwendung dieses Dokuments erforderlich. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

EN 2083, *Luft- und Raumfahrt — Leiter aus Kupfer oder Kupferlegierung für elektrische Leitungen — Produktnorm*

EN 2591-305, *Luft- und Raumfahrt — Elektrische und optische Verbindungselemente — Prüfverfahren — Part 305: Schnelle Temperaturwechsel*

EN 3373-001, *Luft- und Raumfahrt — Kabelschuhe und Stoßverbinder zum Crimpen von elektrischen Leitungen — Teil 001: Technische Lieferbedingungen* ¹⁾

MIL-DTL-22520/37: September 1997, *Crimping tool, electrical, wire splicing, hand actuated, Type II, for environmental splices, wire range 26-12 AWG* ²⁾

ASTM B 545-97, *Standard specification for electrodeposited coatings of tin* ³⁾

ASTM B 75, *Standard specification for seamless copper tube* ³⁾

QQ-N-290A, *Nickel plating (Electrodeposited)* ⁴⁾

3 Begriffe

Für die Anwendung dieses Dokuments gelten die Begriffe nach EN 3373-001.

4 Eigenschaften

4.1 Temperaturbereich

Der festgelegte Einsatzbereich der Baugruppen reicht von – 65 °C bis 150 °C.

1) Veröffentlicht als AECMA-Vornorm zum Zeitpunkt der Herausgabe dieser Norm.

2) Zu beziehen von: Department of Defence (DOD), the Pentagon, Washington D.C. 20301 USA.

3) Zu beziehen von ASTM, 100 Barr Harbor, West Conshohocken, PA 19428, USA.

4) Zu beziehen von Naval Air Systems Command, Highway 547, Lakehurst, NJ 08733-5100.